

(0138)



ANTONI LÓPEZ, EDITOR  
(Antiga casa I. López Bernagosi)

ADMINISTRACIÓ Y REDACCIÓ: LIBRERÍA ESPANYOLA, RAMBLA DEL MITJ. NÚM. 20, BOTIGA  
BARCELONA

BIBLIOTECA MUNICIPAL

# LA CAMPANA DE GRACIA

DONARA AL MENOS UNA BATALLADA CADA SENMANA

CADA NÚMERO 5 CÉNTIMS PER TOT ESPANYA  
NÚMEROS ATRASSATS: DOBLE PREU

PREU DE SUSCRIPCIÓ: Fora de Barcelona cada trimestre ESPANYA pessetas 1'50—Cuba, Puerto Rico  
y Extranjer, 2'50

Adagi ilustrat

## La senmana

### SUCCESSOS DE BARCELONA

**L**a huelga general de solidaritat per venir en ajuda dels obrers metalúrgics que per espai de deu senmanas estaven reclamant en vila la jornada de nou horas, esclatà de una manera formidable a primera hora del dilluns. Ja l' dia avants s'havien celebrat numerosos meetings, un d'ells en el Circo Espanol, en el qual els oradors s'expressaren ab gran violència, així com també un sens fi de reunions de les societats adherides al pensament de generalitzar la huelga. Al mateix temps apareixia una proclama qual llenguatge està en consonància amb els medis que s'emplearen en tota la extensió de la ciutat per fer cessar el treball en tallers i fàbriques y el moviment en el port y en els carrers.

Per tot l'extens àmbit de Barcelona circulaven grups, que produbian al seu pas la paralisió. Les fàbriques despediren als pochs treballadors que hi havien acudit; els omnibus y tranyvis se veieren obligats a retirarse; les botigues anaren tancantse, per imposició dels huelguistes les unes, les altres per efecte del pànic. Algun botiguer que s'hi resistí signé atropellat; exemple un gorrista del carrer de Carders, ahont se promogué un gran esbalot, fou ferit l'ober Lluís Guaza de un tiro de revòlver, y la botiga invadida y destrossada. Escenes parescudas ocorrián en distints punts de la ciutat.

Al passar el tren express de Madrid per la vall del carrer d'Aragó signé apedregat. També siguieren obligats a parar el servei els tranyvis de Sant Andreu, Badalona y Horta.

La Rambla a mitj de matí invadida per una massa obrera extraordinaria presentava un aspecte imponent. Promte circulà la notícia de que l'autoritat civil havia resignat el mando en la militar, notícia mes tard confirmada per la fixació del bando en les cantonades, declarant l'estat de siti, y per la sortida de algunes tropas que anaren a prendre posicions. Un batalló de infanteria desplegat en ala per tot l'ample de la Rambla y marxant amunt, la netejà de gesos. Les forças del exèrcit y de la guardia civil se situaren en distints punts de la ciutat y de les barriadas extremes.

Poch avants del mitj dia, la guardia civil destaca en la Rambla de Catalunya, feu foc, contestant a un'agressió a pedradas y tiros de que havia sigut objecte. Un pobre home que venia de buscar a un noi del colègi quedà mort en sech; cinc sis persones mes resultaren ferides. Las balas dels mausers escrostonaren las rajolas de Valencia de la fatxada de la lleteria del Pas-Vich y una d'ellas

atravessà la porta de ferro del Petit Pelayo, y fins el taulell que hi havia al fondo del establiment.

La intranquilidad era immensa, y durant tota la tarde s'reproduïren les colissions en distints paratges de la ciutat. Hi hagué tiros en els carrers del Bon-succés, de la Diputació y de Claris, en el de Cortinas, en el del Paralelo, en el passeig de Gracia y en la Ronda de Sant Pau, ahont signé atacat el cotxe cellular que condueixia alguns presos donant lloch a una verdadera batalla, y per tot arreu desgracias, algun que altre mort y bastants ferits. També la guardia civil que portava uns presos signé xiulada en el carrer Nou de la Rambla, produintse una gran alarma y efectuantse numerosas detencions.

Els periódics deixaren de publicarse per falta de operaris. Sols el *Diario mercantil* tragé al carrer el número de la tarda; pero los venedors se veieren amenaçats y desistiren de pregonarlo.

A cosa de les vuit del vespre els pitos dels serenos anunciaren que s'havia declarat un gran incendi en el magatzem de fusta de Catassús y Companyia, situat en el carrer de Nàpols. L'estat de alarma feu que s'dongués per intencionat un accident que bé podia ser casual.

La nit del dilluns transcorregué tranquila; però els carrers silenciosos y solitaris feyan basarda.

El dimarts signé també un dia agitatissim, senyalat per successos graves. Las forças de la guarnició s'aumentaren ab les de caballeria arribades de Vilafranca y Vilanova. També arribà a Barcelona l'nou governador Sr. Manzano.

Desde bon matí, eran detinguts pels revoltosos els carros de vitualls qu'entravan per la part de Sans. Els que resistian a desfer el camí, eran volcats al mitj de la carretera. En les immediacions del Escorxador hi havia numerosos grups que impedien la sortida dels carros de la carn. Se cambiaren

molts tiros entre la forsa pública y los revoltosos. Alguns carros que lograren passar, eran saquejats y's veyan homes fugint ab bens morts carregats sobre les espaldas. La tropa feu us de las armas en las inmediacions de la nova plassa de toros.

En la carretera de la Creu Cuberta siguieren morts alguns animals que tiravan carros, formantse una especie de barricada y crusantse tiros entre las tropas y el paisanatje.

En el carrer de Mataró signé atacat un tren del tranyví de Badalona: hi acudiren forsas del exèrcit, se crucaren tiros entre los revoltosos y los soldats, y conseqüència de la colisió hi hagué tres morts, tres ferits y set detinguts. Entre los primers s'hi conta una dona que s'troba al balcó de casa seva y un nen que atravesava la carretera.



Quan la pedra ha sortit de la mà, no se sab ahont va.

bricas. A Sabadell havíen ocorregut graves trastorns, l' incendi de les casilles de consums, l' invasió del convent de Maristes els quals escaparen vestits de paisà i la crema dels mobles davant del edifici. A Tarrassa, adherida a la huelga, la guardia civil respongué a la xiulada de un grup ab una descarga que occasionà tres morts y alguns ferits. Un dels morts era un viatjant, que s' trobava dintre del magatzem y era l' únic amparo de la seva mare. Se suposava que Reus y altres poblacions de Catalunya se disposaven a adherir-se al moviment de Barcelona. Faltada la ciutat de periódichs se parlava de graves successos que s' deyan ocorreguts en distints punts d' Espanya principalment a Valencia y Zaragoza.

A mitja tarda comensà l' transport de carns en carros militars custodiats per tropa. En el carrer del Paralelo y altres punts de les inmediacions dels escorxadors hi hagué ab aquest motiu tirs en gran, que duraren llarga estona. També hi hagué foc en els barris del Cementiri vell. A la Rambla corredisses a cada punt. Un individuo de la policia judicial, nomenat Puig, signé ferit d' una punyalada en el carrer d' Entenza, dihentse que l' havíen pres per en Tressols.

La qüestió de les subsistències comensava a preocuper als veïns. Se creya que a les plassas faltarien els aliments. Alguns fornells, agotada la provisió de farina, tancaren les portes, enganxant en elles el següent rötol: «Cerrado por falta de pan.»

Durant tot el dia se practicaren numeroses detencions de persones significades en el moviment sociològic. Se deya que havíen sigut presos un gran número de individuos de les juntas directivas de les associacions obreras. Els centres obrers siguieren tancats: en el de metallúrgics foren detingudes una vintena de persones que s' hi trobaven.

Hi havia gran ansietat per saber notícies, y l's periódichs de Madrid eran materialment arrebatats de les mans dels venedors. Una pesseta y hasta sis rials arribà a pagarse de un número de *El Imparcial*, *El Liberal* o *La Correspondencia*.

La nit transcorregué tranquilament. Pels carrers no s' yeva un' ànima.

El dimecres, 19, adquirí l' conflicte grossas proporcions.

Desde bon matí siguieren moltes les flecas atropellades, unes per vendre l' pà més car, altres per no tenir-ne, algunes per impedir que traballassin y algunas altres siguieren materialment saquejades. Els consumidors formavan en les més de llargues quas, sense que ningú a excepció de la forsa pública, ab ser a tothom tan necessari el pà, s' oposés a les coaccions y amenassas dels revoltosos. La nota típica de la gran majoria de la població durant els actuals successos ha sigut aquesta: No embolicar-se y mirar cada hu per ell.

En les plassas escasejavan els comedibles, y aquesta falta s' notava més en quan era més viu y més general que mai l' afany de fer provisió.

Al matí hi hagué colissions en alguns punts dels barris extrems. Un grup tractà de deturar prop de Sant Andreu de Palomar el tren correu de Zaragoza: hi acudiren tropes, el grup s' dispersà y l' tren prossegui la seva marxa.

S' intentà restablir la circulació del ferro-carril de Sarrià, estant ocupades militarment totes les avingudes dels carrers que crusa la línia.

El pànic era gran per tot arreu. Se parlava de que hi havia hagut tirs pel cantó de Hostafranchs, matant a un noy, y de que pel carrer del Paralelo hi havia a cada instant canvi de disparos entre la forsa pública y l' paisanat.

A primers horas de la tarda una patrulla de soldats custodiava a un pres pel carrer de Ramelles: sonà un tiro, l' pres tractà de fugir, y caygué ferit de una descarga. L' alarma s' escampava a cada punt per la Rambla donant loch a contínues corredisses.

El carrer de Girona un grup tractà de detener un cotxe: un senyor que anava a dintre dispara un revolver, sonan altres tirs y queda ferit l' amo de un establiment de grans.

A entrada de fosch desde una casa de la barriada de Santa Madrona foren focs sobre la tropa, que s' defensà a tirs, y logrà per fi penetrar en l' edifici, havent escapat els revoltosos pel terrat. Casi al mateix temps se desescendaven successos gravíssims en tota la barriada compresa entre l' carrer Nou de la Rambla y las Dressanases. Sembla que la saragata comensà en una fleca, l' amo de la qual tractà de resistir als que li feyan coacció. Prompte la forsa pública intervingué en l' assumptu, sent rebuda a tirs. Acudiren noves forses, y en tots aquells carrers, principalment en els de Mitj-dia, Cirés, Trenta-claus, Este y Rambla de Santa Madrona esclatà un espontàni tiroteig, al qual respondia la tropa ab sas descàrgues cerrades. Els més dels tirs sortien dels balcons y dels terrats de les cases. La lluuya s' prolongà per espai de una hora y a jutjar per l' estrèpit sembla una batalla campal. La Rambla ab tal motiu quedà enterament neta de transeunts y ab totes les portes tancades: els soldats seguian per les aceras, enganxats a les parets, l' ull viu y l' arma previnguda. Aquesta situació s' prolongà fins ben entrada la nit. Fou la del dimecres una nit lúgubre silenciosa, plena de inquietut. Casi tothom permanésquen tancat a casa, embargat l' esperit per les més neres preocupacions.

Durant el dia, al igual que l's anteriors arribaren al Port alguns barcos, y veientse impossibilitats de descarregar, giraren popa y s' foren de nou a la mar.

\*\*

Dijous, 20, dia rufol y de forta llevantada.

Els nívols declararen a la plassa en estat de marea y de fangueig, lo qual signé com posar oli en un llum, puig apart de uns tirs que hi hagué al matí en les inmediacions de l' estació del Nort, que occasionaren la mort de un home, no sabém que ocorreguessin colissions de cap mena.

L' autoritat militar donà ordres als botiguers de que obrissen els establiments, sent en gran número l's que ho efectuaren. També s' ordenà la circulació dels tranyins y ómnibus, pero faltant personal, s' encarregaren dels elèctrichs els enginyers dels exercits y dels últims, soldats de artilleria. La circulació se cenyí únicament a la línia de Gracia, sense que ocorreguessin novetats. En cada cotxe hi anava forsa armada y eran bastants els passatgers que, després

de tants dies de tenir que anar a peu, tornavan a valerse de aquest medi de locomoció.

Ordres se donaren així mateix pera conseguir la reaparició dels periódichs; pero les empreses, ab tot y el seu bon desitj no pogueren cumplirlas, per la resistència dels operaris a reanudar els seus treballs, uns per solidaritat, altres per no considerar-se prou segurs. En tant els periódichs de Madrid y l's de Valencia s' venían llegintse ab avídis les notícies atrassades que resultavan novas per la immensa majoria dels lectors. Y l's de Barcelona, que tant podíen contribuir a donar llum a l' opinió desorientada condemnats a silenci forsos. Cosa rara: en altres ocasions d' estat de siti les autoritats cohíbian la vida de les publicacions periódicas; ara son ellss las que més desitjan que surtin.

A la nit, que s' presenta tranquila, corren notícies de que Vilanova, San Feliu, Reus, Valls y Tarragona s' han adherit a la huelga general, y de que Zaragoza, Valencia y altres ciutats se disposan a secundar el moviment huelguista de la capital de Catalunya. També s' diu que a Sabadell un grup ha assaltat una armeria, apoderantse de totes les armas.

\*\*\*

El divendres, 21, se senyala per alguns fets aislats, com la mort d'un infelis treballador que se'n anava a la feyna, al carrer de Sant Rafel; l' assalt d'un forn del carrer de la Cadena, que donà loch a una refrega ab la policia, morint un empleat de la Catalana del gas que passava pel carrer; y sent presos alguns individuos de mala reputació; l' agressió a diversos cotxers, un d' ells al carrer de Condal, y un altre que quedà ferit al passeig del Cementiri.

A la tarda s' reproduí l' tiroteig en les inmediacions del Escorxador, produintse algunas baixas. Els carros de la carn lograren sortir amparats per la forsa pública.

Se restablí la circulació dels tranvias de Horta, de Sant Andreu y de Badalona, custodiats per tropas, y foren en major número que l' dia avants les botigas que obriren les seves portes.

\*\*\*

Dissapar 22: la normalitat anava restablimente a ulls vistos. Circulava mes gent pel carrer, se veian senyores: fins les murgas de cegos sortien a captar al só de sos instruments. Circulaven ja cotxes de placa y algun de particulars.

Al moll comensaren els treballs de descàrrega, principalment en els barcos de carbó. Fornells d' enginyers ocupaven una extensa zona, per impedir que l' traball sigués interromput.

A Pedralbes, el somatent detingué a dos homes que tallaven llenya. Un grup tractà de posarlos en llibertat: se crusaren tirs y hi hagué tres baixas, un revoltós mort, y un del somatent mort y un altre ferit.

Els periodistes de Madrid donavan compte de que no havíen tingut resultat ulterior les tentatives de huelga general a Valencia y Zaragoza; no obstant la capital de Aragó fou posada en estat de siti.

\*\*\*

Arribé al diumenge, sense cap fet notable digne de senyalarse, creyent tothom que ab el comens de la setmana recomensaran els interromputs treballs.

A la nit sortiren per fi alguns periódichs qu' eran pregonats pels venedors de uns extrém al altre de la ciutat.

S' posm fi a les presents ratilles, ab la esperança de que Barcelona recobrara la tranquilitat que fant necessaria li es, en els anguniós temps de verdadera prova qu' estém atravessant.

PEP BULLANGA



## Durant la huelga general

### IMPRESIONS

o es la present la ocasió mes oportuna para comentar els successos de Barcelona.

Quan no hi hagués de per mitjà l' apassionament de la discordia que no deixa veure clar ni reflexionar ab la deguda serenitat, hi hauria sempre la coacció que sobre la débil ploma del escriptor exerceix l' estat excepcional en que ns trobem.

Desde l' dilluns, dia 17 del corrent, torném a tenir la plassa en estat de siti, y a la premsa li falta per consegüent la primera de les garantías, la llibertat.

De totes maneras consignaré algunes impresions, sobre l' estat de la capital de Catalunya.

Una ciutat de 600 mil ànimes, centre potent de activitat, qu' en temps normal bull y' desborda per sos carrers sempre animats y alegres, ha sufert per obra de la falta de intel·ligència entre l's dos factors de la producció, el capital y l' traball, un atach de paralisió fulminant.

A partir del dilluns varen cessar tots els treballs. Las fàbriques, els tallers, els obradors quedaren sense moviment. Las brigades que treballaven al aire lliure s' retiraren de la via pública. Quedà l' port sense un sol treballador. Deixaren de circulars tranyins, ómnibus, carriuatges, camions, carros y carretons de totas menes. Ni l's que ocupan els metges per anar a passar la visita pogueren circular. Ab prou feyna l's cotxes fúnebres que conduheixen al cementiri als que han deixat de patir.

Interrompuda per complet quedà tota comunicació rodada ab els barris extrems, antigues pobles del Pla agregats a la capital.

L' aspecte que ofereix Barcelona la tarda del Dijous Sant y l' matí del Divendres, es l' únic punt de comparansa que trobem pera donar una idea va-ga de la situació externa de la ciutat.

La interna ja es molt distinta.

Perque mentres aquella paralisió filla de una rutinaria y antigua costum, se distingeix per un estat de descans y de sosiego, en que tothom s' hi abandona de bon grat, veientse pels carrers curriolades de transeunts, que forman un interminable formigueig, recorrent els uns las iglesies, bromejant o passegant la seva curiositat els altres, avuy la frisença. 'l neguit, l' alarma dominan tots els esperits.

—¿Cóm acabarà aixó?—se pregunta tothom; y ningú accepta donar una resposta.

Ocupan els carrers y plassas patrullas de tropa de peu y de caball, ab uniforme y arreus de campanya, el fusell previngut a les mans per lo que pugui succeir.

Permaneixen tancadas del tot o mitj obertes tan sols les portes de les botigas, inclosos els cafès y altres sitis de reunio y esbarjo, y en les aceras se forman rotollos que comentan els fets del dia. Els transeunts, no de molt tan numerosos com de costum, passan de llach, amunt y avall, sense entretenir-se. La inquietut se dibuixa en tots els rostres.

No s' veu un capellà en lloc.

Tot sovint hi ha corredisses, les mes de les vegadas sense saber perquè. El pànic té empentes in visibles. Els de mes avall apretan a corre perque l's de mes amunt han comensat a ferro.

Tot d' una cessa la rataxada, se restableix la calma. —¿Qué ha sigut aixó?—pregunteu.

Y ningú sab dirlo: tothom arronça las espaldas.

\*\*\*

Dilluns, no obstant va haverhi tiros al extrém de la Rambla de Canaletas. Conseqüencies: un mort, y un número regular de ferits, tots gent pacífica, desculpats transeunts, que per casualitat va tocarlos rebre. Els tiros se repeteixen en distints punts de la ciutat, ab resultats idèntics.

Dimarts a la tarda una seria colisió en les inmediacions del escorxador, quan se va tractar de treure la carn pera condurla als mercats.

Y així tots los demés dies de la setmana. Tiros, desgracies, violències per tot arreu. El motí desfet aquí, torna a presentar-se a un altre punt y no s' acaba may.

La presència dels carros de la carn, resguardats per tropa, constitueix una nota típica y original, sent ells, durant els primers dies, els únichs que circulaven.

L' aprovisionament dels mercats públichs, dels fornys y demés botigas de combustibles, comença a inquietar a la població. Las estacions del ferrocarrils estan abarrotades de mercancies y no s' troba medi de transportarlas als punts ahont van destinades.

Les efectes de l' alimentació comensa a estar realment la plassa en estat de siti. Tothom preveu que prompte sufrirà la penalitats y privacions de una ciutat realment sitiada.

Interrompents els serveys de policia urbana, tots els veïns se treuen les escombraries de casa y las abocaven al carrer. Si aquesta situació va prolongar-se, la ciutat amenaçaria convertir-se en un immens feuer ab perill de tota mena de infeccions.

\*\*\*

Contribueix a mantenir un estat de incertitud y de neguit la circumstància de no publicar-se ni un sol periódich.

May com quan faltan les fullas de la premsa dividint notícias, impresions y comentaris, se comprén l' utilitat de aquest element de publicitat y de comunicació espiritual.

La premsa es una vàlvula y una llum de orientació, y la vàlvula ha deixat de funcionar y la llum està apagada.

De aquí que circulin tota mena de rumors, augmentant mes y mes la inquietut pública: de aquí que haja deixat de saberse per alguns dies lo que passa en el resto del mon, y fins lo que succeeix en el extens perímetre de la ciutat de Barcelona.

Cas may vist; pera saber alguna cosa dels aconteixements de la capital de Catalunya l's barcelonins esperan ab ansietat l' arribada dels periódichs de Madrid y del extranger.

\*\*\*

Aquestas pinzellades superficials—en el fondo ja hem dit avans que no podem entrarhi—creyem que bastarán pera donar una idea de la situació impossible qu' han estat atravessant.

—Serà la fi de una cosa vella o l' comens de una cosa nova?

Väjintho a saber.

De totes maneras tenim motius mes que suficients pera sentirnos dominats per un gran temor.

Hi ha una cosa que estimem per damunt de tot. Res componen comparades ab ella totes las comoditats y ventatges de la vida material, que a la fi resideixen en l' aparato digestiu, mentre la nostra soberana té l' seu tron en l' esperit humà.

En referir a la Llibertat.

La Llibertat es convenient a tothom, lo mateix al ric que al pobre. Sense ella no hi ha dignitat per l' home, ni progrés per la societat.

Y aquesta Llibertat, per culpa de tothom, per l' egoisme dels uns, per la irreflexiva resolució dels altres, se troba avuy desamparada, potser en perill de mort, víctima de aquesta llei fatal ineludible que al imposar-se el domini de la forsa bruta, en un o altre sentit, vingui d' abax, vingui de dalt, provoca el ferment envenenat de la reacció.

BENISSANET, 12 de febrer

Hi ha molt disgust en aquest poble á conseqüència de l'inversió que s'ha donat á certa suma que se suposa s'exigí al candidat Sr. Bosch, al presentar-se en les últimes eleccions de diputats a Corts. Sembla que la suma havia de servir per costear en part el pedré que s'està construint per evitar les inundacions del riu; però alguns propietaris espavilats que manejan la cosa, l'han aplicada á satisfacer la part que 'ls corresponda' satisfacer personalment, deixant exclusits als que no son de l'olla, y ab un pam de nas als electors qu' enllenintis del puro que 'ls hi prometeren, donaren el seu vot al candidat.—Després de tot, lo que succeeix ensenyará á tothom á no vendre's la conciencia.

MONISTROL DE MONTserrat, 14 de febrer

No sembla sino que l' torero místich ens tingui presa la mida, puig l' altre dia, vā donar una tunda á un xicot pel sol delicto de assistir á la escola protestant. Com un gat negre qu' esperés á la rata l' estava atibanc, y tan bon punt el vā veure se li va tirar al damunt.—De igual manera avants de ahir, al efectuarse un enterro; veient á un subiecte que no s' descubria, l' va agafar pel coll y de una manotada li tirá la gorra al mitj del fanch, fentlo caure á terra de una empenta.—Aquest es aquell merlot de qui s' han ocupat ja en altres ocasions, els periódichs, que de igual manera 'us dirá un parell de missas que 'us despatxará un parell de copas d' ayguardent á casa seva mateix.

VALLROMANAS, 17 de febrer

L' home negre treu foch peis caixa, porque li han fet pagar els consums, sent aixís que feya cinc anys que no li havian fet pagar res, y aixó que sol convertir la casa rectoral en una especie de Trianón polítich, fenthi meetings y tiberis á cada dos per tres. Diumenge passat estirava l' gech á tothom per ferlos anar á la reunió que tenia á casa seva ab uns quants propietaris ó revenueixos que tampoc voldrían pagar res, carregant-ho tot sobre 'ls infelissos pagessos que ab prou feynas poden menjar pà moreno. Allí s' acordà reventar al Ajuntament perq' té aspiracions liberals. Desde l' cubell mistic que vā dir qu' al qui no 'l seguirà quan se morirà, no se li donarà terra sagrada. Ell le vaix cantant que ja li dirán de reparts de consums.

CONSTANTÍ, 18 de febrer

L' ensotanat té declarada la guerra á la alegría y á la diversió. Saben que fà perque no puguen celebrarse balls de tarde? Prolongar fins á las sis las funcions de iglesia, monopolitzant aixís a las noyes que aniran al ball.—El dia 7 del corrent hi havia la gatzara de costum per parts dels minyóns concurrents al sorteig del reemplàs del exèrcit. A la matinada escamparen alguns tronchs d' arbre per davant de la casa del mossen, y com aquest ja estava llevat, aparesquè per la finestra revòlver en mà, dihen que si no se'n anaven els clavarà un tiro. Després de lo qual se'n va anar á dir la missa, en honor de aquell Deu qu' establí en las seves doctrinas la mansuetut y 'l perdó de las injurias.

## QUARESMAL

—Ja té la butlla, Pilar?  
—Ay no, senyora Castell!  
—Y donchs, ècòm es aixó?  
—Es qu' ell no me la deixa comprar.  
—Quins homes hi han avuy dia!... y vosté sent tant cristiana  
—Menja carn?  
—Perquè ell ho mana, que sinó, no 'n menjaria.

—Ja dejuna, senyó Estrany?  
—Preguntà a un mestre d' estudi  
un amic seu y company.  
—Si dejuno? ¡Deu m' ajudi,  
no faig res més en tot l' any!

Va veure ahí una rosseta que 'm vā fer quedá parat, y avuy, una moreneta que 'm porta desorientat.  
—Si jo 'm pogués declarar ab las dugas... no 'm falta esma; pero... diu qu' en la Quaresma està prohibit barrejar.

BALTASAR FARCOSA

## UN TIPO

EGIRANT retalls de la cartera, qu' es casi l' únic que 's pot fer en aquests dies de paralisió forsada, trobo un petit article referent á un subiecte dels Estats Units, que á molts els semblarà un tipo raro, y que no obstant, tal poden anar las cosas que 's converteixi en una especie de precursor dels temps que han de venir.

El tal subiecte s' anomena Mister James Ead How.

Senyals particulars: es jove, de bona fesomia y agradable presència, gosa de una salut de ferro y posseix una fortuna immensa.

No li falta res per disfrutarla, sino las ganas.

Bé l' atacan prou els periódichs de Nova York y altres capitals, taxtantlo d' extravagant y fins d'estambòtich, posantlo en ridicul á cada punt, y fins expressant la presunció de qu' està completament guillat.

Ell s' entera de tot aixó, en son semblant se diuix una mitja rialleta y continúa fent la seva.

—Y quina es la seva? Ara 'ls ho explicaré.

\*\*

La fortuna immensa que posseix Mister James li tocat per herència.

Y ell diu ab la major formalitat:

—Desde l' moment que no me li guanyada jo mateix ab el meu treball, no tinch cap dret á disfrutarla.

En va li diulen:—Home, fes com tothom: empléala en especulacions, en negocis, en montar tal ó qual industria lucrativa, en organizar tal ó qual trust fructuós y de resultat segur.

—No pot ser—respon Mister James—axió no es traballar: es mes aviat aprofitar-se del treball y de la miseria dels altres.

—Llavoras—li observan—ja que tú no vols disfrutarla, reparteix-la y que la disfrutin els demés.

—May de la vida—respon—perque com que 'ls demés tampoc l' han guanyada, s' troben en el mateix cas que jo, no tenint per consegüent cap dret á gaudirse'n.

Y de aquí no 'l treuen.

•••

Mentre tant, sent com es milionari, traballa com traballaria un jornaler. Pitjor encare, perque la majoria dels jornalers procuran tenir una posició mes fixa que la seva.

Mister James es aficionat á trasladarse continuament de un punt al altre; accepta totes las incomoditats del traballador errant, que s' occupa en lo que troba, y que si no troba res no menja.

Y en sas caminatas va plé de pellings, permetentse l' únic luxo de portar camisa neta.

Temps enrera va arribar á Chitllicothe, petita població del Estat del Missouri, no va trobar feyna en llach y 's dirigí á l' hostal, abont a cambí del allotjament y del menjar va avenirse á estellar una grossa cantitat de llenya.

La notícia va corre per tot el poble, y una gran generació va acudir al pati del hostal, ansiosa de veure á un milionari manejan la massa, els tascóns y la destral, convertint els tions y boscalls en estrelles, ab una ansia y un brillo, que no semblava sino qu' en tota la seva vida no hagués fet res mes.

Lo que mou á Mister James á portar una vida tan rara es una irresistible inclinació á estudiar y á sentir personalment las miserias socials, per medi del tracte dels humils y 'ls traballadors. Ja ho sab ell qu' en aquest estudi s' hi farà mes sabi que rich... pero tant se n' hi dona, desde l' moment que professa la màxima de que las riquesas no adquirides per l' esforç propi no hi ha dret á disfrutarlas.

La seva aptitud pel traball manual pot ser ab el temps el traurà de mes de un apuro.

Aixís pot trobarse algun dia en una ciutat popularment entregada á la huelga general, y convertida per aquest motiu en una especie de vila de Robinson, en que cada hú ha d' espavilarse pel seu propi

Y si l' inclinava á sastre? Per voltas que vaji dant el món sempre las personas aniran vestidas. «Cái» va respondre'm un del gremi quan li vaig exposá l' plan: «Lo qu' es á Espanya, li juro que la gent acabarà per anar sense camisa. ¡Res de sastre! Pues avall, res de sastre. Y si l' posava á sabater?... Fora igual: els que no duguin camisa, menos deurán dur calots. Y si l' feya ser paleta? ¡Déu me guardi! Un dia m' cau y 'm queda fet un sant Liátzter. Y caixista? A mitja edat diu que ja apenas hi veuen. Y sombrerer? No té mà per manejar aquelles planxes. Y escultor? Li falta cap per arribá á fer de pedra un milionari ó un sant. Resum que una servidora, després de rumiar mitj any, me trobo tan atrasada com quan vareig comensar. En quin ofici 'l coloco al meu fill? Dels que hi pensat, el que no es dolent es pésim, el que no té un sis té un as, el que no es brut es incòmod, el que no es lleig no es prou sà, el qu' es sà costa d' apendre, el qu' es breu no dona un ral. Veyam, treguim del conflicte, dongoim un consell sensat. No es vritat que 'ls meus apuros son propiament naturals?

## La caricatura al extranger



AIISLAMENT COMPLERT

—¡Brétsols!... ¡Mireu si 'n son d' envejosos!... ¡No n' hi ha ni un que m' aplauideix!

(De L'Impartial, de Nancy)

compte. Mister James no s' apurarà per tan poca cosa, y dirà ab un sentencios refrà:

—Si vols estar ben servit, feste tú mateix el llit.

P. DEL O.

## UN OFICI LUCRATIU

—Vosté, qu' es persona entesa y diu sempre la vritat, veyam si 'm treu del apuro en que 'm trobo. L' bordegás té catorze anys, y ja es hora de comensarli á buscar un bon ofici.

—En efecte.

—A aquest ff, crech que hi passat cent ó doscentas vegades revista á tots els que hi ha, y cap m' arriba á convéncer. Primè havia imaginat posarlo á pintor.

—De quadros?

—De parets. Pero, veyam, ara que tot s' empapera què pinta'r 'l desgraciat quan ja sigui fadrí? «Cuyñas? Després vaig determinar ferlo ser fuster. L' ofici es net, y 'l meu patró sant, segons sento expliçat al clero, n' era; pero un vell, manyà que víu al davant de casa va tréurem 'ho aviat del cap. «Ara tot se fa de ferro.»

—Y es la vritat;

la fusta va molt per terra. —Bueno, torném á buscar.

—Té rahó, senyora Pepa: d' això se'n diu véurehi clar y considerar las cosas dintre de la realitat. Sab quin es avuy l' ofici de porvenir més brillant, y que si vosté 'm vol creure farà fè al seu bordegás? El de vidrier.

—De serio?

—Com li dich.

—D' aquests que fan cetrills, pots per criar peixos, porróns, ampollas?...

—!Qu' es cas! Parlo d' aquests que 's dedican á posar vidres.

—!Ayay!... La materia es frágil... se trenca ab facilitat y... en ff [ningú s' imagina] el negoci colossal qu' estan fent els tals fulans d' un quant temps á questa part!

C. GUMÀ

## EL RECTOR DE SAN BALANDRAN

A quinze días que 'l nou rector es á Sant Balandran, y encare no ha pogut convence's de qu' es veritat lo qu' els seus ulls veuen. Els feligresos no s' acosten á misa, las feligresas no asisteixen á rosari, son raríssimas las personnes que van á confessar. Si aquesta

situació dura gayre, ¿de qué farà mānigas mossen Bartomeu?

—Escola—diu una tarda al seu sagristá, potser per alló de que devegadas «els boigs fan bitllas», —¿qué l' atribueixes tú 'l retrahiment que la gent d' aquest poble manifesta per tot lo que 's refereix á la religió?

—Aixó no sab?—exclama candorosament el sagristá, que com á fill de la localitat coneix perfectament els punts que 'ls seus paisans calsan.

—No, per xo t' ho pregunto.

—Pues no fan cas de l' iglesia, perque son una colla d' heretges.

—¡Ah! ¡Es dir que sempre han sigut així?

—Sempre: es una indiferència que crech que ja de pares a fills.

Mossen Bartomeu baixa 'l cap y rumia. Aquell escepticisme desconsolador s' ha de combatre sense descanys, enèrgicament, á tota costa.

—S' ha de combatre... Pero ¿com? ¿A quinhas armas acudirà pera lluytar contra una irreligiositat que, segons sembla, ha d' estar ja incrustada en el moll dels ossos dels seus feligresos?

La predicació comprén que seria perfectament inútil. ¿Qui li escoltarà 'ls sermons? La repartició de fullas impresa tamponch donaria cap resultat. ¡A Sant Balandran casi no hi ha ningú que sàpiga llegir!

—Tal vegada afalant las sevas passions...

—¿Quin es el vici dominant entre la gent d' aqui? pregunta al sagristá.

—La codícia. Tots els sant-baladrans son interessats y avaros. Per un ral, negarian á son pare; per una pesseta, calarian foch á la casa del veí.

—Pues ja tinch el poble meu—pensa 'l rector, comensant á tirar els seus càlculs.

Arrodonit lo qu' ell considera un plan infalible, dona al sagristá las instruccions convenientes, y aquest se disposa a cumplirlas, recorrent aquell mateix vespre tot el poble, casa per casa.

—¿Que no ho sabeu? El rector nou, á tots els que vinguin á l' iglesia, 'ls donarà cinc céntims.

—Formal?

—Aixís m' ha manat que vos ho fas avinent.

Circulada la notícia, els veïns de Sant Balandran fan tots el mateix raciocini.

—Quan el rector dona cinc céntims perque aném á l' iglesia—pensan—senyal que li convé. Donchs si li convé, que ho pagui millor.

—Y s' negan categòricament á acceptar la mesquina oferta.

El sagristá, obeint las indicacions de mossen Bartomeu, dona una segona passada.

—Diu el senyor rector que, aixís com vos havia promès cinc céntims, vos ne donarà deu.

—Cada vegada.

—Ja veuras—diuen els mes aixerits al sagristá: —no perdem el temps regatejant y fente fer viatges. Digals al rector que si no ho posa á ral per persona, no 'ns canxi venintnos al darrera: no farém res.

Quan mossen Bartomeu s' entera de las pretensions de las seves esgarriadas ovelles,

—Quins heretges mes barruts!—exclama. —Pero, ab l' afany de veurels á l' iglesia, se resigna á donarlos el ral per barba.

Els veïns, enllepolits per la seva fàcil victoria, 's gratan el cap.

—Bueno—diuen:—un ral per barba cada vegada que vinguem á missa. Pero ¿yo lo demés?

—Cóm s' entén lo demés?

—Si: pels demés actes religiosos ¿qué 'ns donarà?

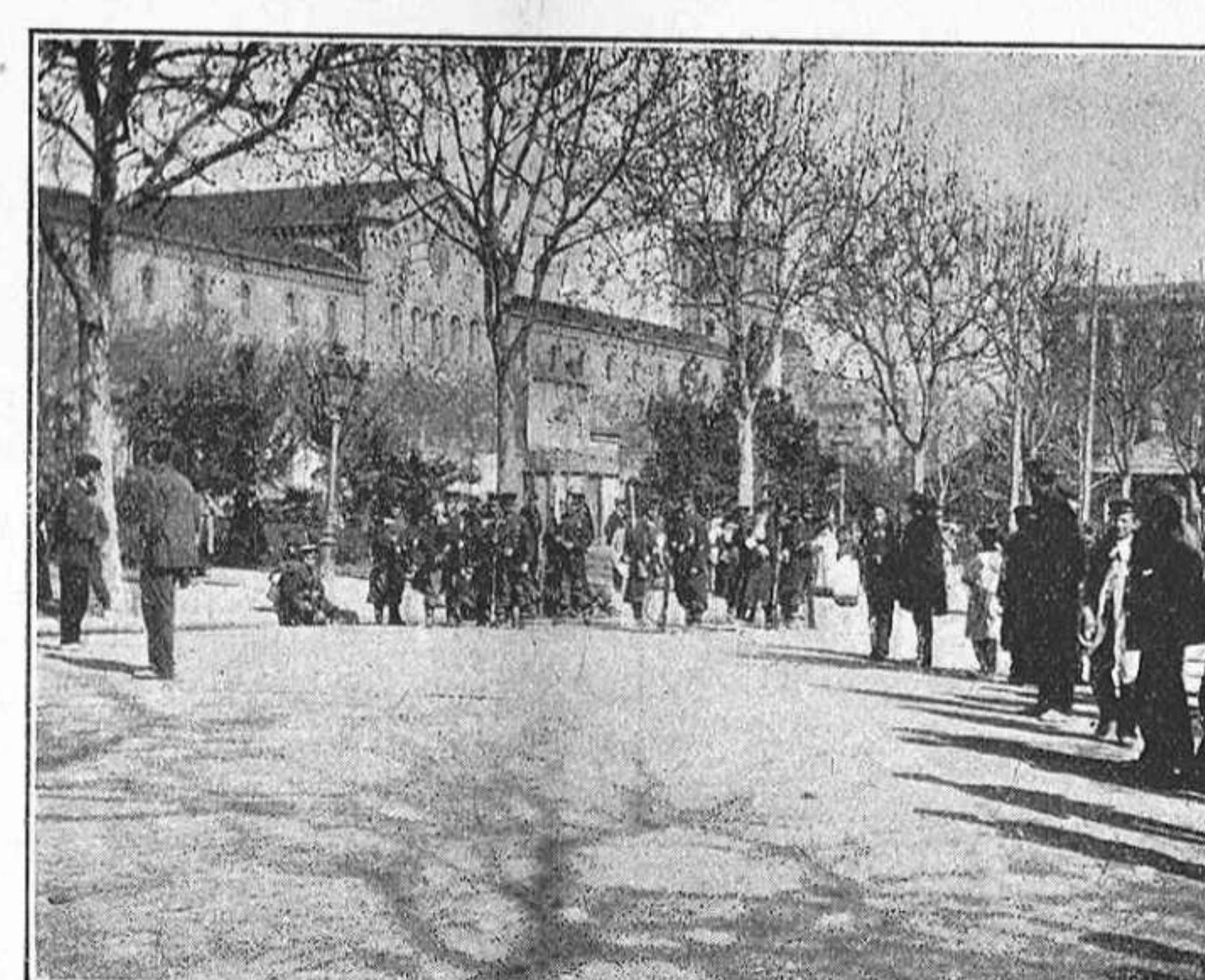
—Encare no esteu contents ab el ral?

—Es clar que no!

## El paro general á Barcelona.—Notas gráficas



Un esquadró de Tetuán, davant de les cotxeres del tranvía elèctrich.



Cassadors d' Alba de Tormes, vigilant la plassa de l' Universitat.



Patrulla de caballería y una camilla de la Creu Roja.

dor mentres baixa tot rihent, diu:—No veus com la tropa 'ns obeheix?

Un vehí de la Rambla de Canaletas decidí trasladarse á fora, mentres duressin las anormals circumstancies qu' hem estat atravessant.

—Tens por?—li preguntan.

—No. Pero hi notat que las balas dels mausers, son massa amables.

—¿Qué vols dir?

—Qu' en lloc de quedarse al carrer com las antigüas, vos venen á visitar á casa... y francament, no m' agradan semblants visitas.

A Valladolid han comensat á ensorrarse casas, y casi no passa dia sense que se'n aclofi alguna.

Aquest fenomeno té per causa la poca consistencia del terreno sobre que descansan y la debilitat dels fonaments.

No hi ha remey, tot lo qu' està edificat en fals, ha d'enfonsarre.

Tot enternert.

Un episodi dels últims successos.

Es negra nit, trista y solitaria. Passa un senyor pel carrer de Ali-bey, y s' veu atracat per un individuo que li diu:

—Els diners!

El senyor li fa entrega del porta-monedas que contenia uns tres duros... y temeros de ser maltractat si l' altre l' escorcolla y n' hi troba mes, li posa á les mans alguns bitllets de banch que portava á la cartera.

L' atracador:—¿Qué vol que 'n fassi de això? Jo no soch un lladre: soch un pare de familia: fa dos días que á casa no's menja... Per pá ab lo del porta-monedas n' hi ha prou. Y ara dispensi.

El senyor, conmogut li demana las senyas del seu domicili:—No es per delatarvos, vos ho juro.

El pare de familia las hi dona, y al dia següent rebia una bona cantitat de comestibles.

De frasses pintoresques, aquestes días se'n sentian moltes.

Al veure troba per tot arreu, deya un obrer.

—Vet' aquí una cosa ben extraña: quan la huelga es general, el general es l' únic que no's declara en huelga.

No está poch cremat el Papa, al veure que l' govern italià tracta d' establir en aquell país una llei sobre'l divorci anàloga á la que regeix á França.

Jo no sé perque 'ls capellans s' han d' enfadar porque 's tregui del matrimoni l' carácter de indisoluble.

¿Qué per ventura ells han establert el majordomat perpétuo?

La facilitat ab que cambian de majordoma 'ls hauria de fer tornar mes tolerants. ¿No es veritat?

O sino que renunciin al celibat, que 's casin en deguda forma y llavoras, á lo menos podrán dir que predican ab l' exemple.

Del natural.

Rambla avall, pausadament, rodola un cotxe mortuori, darrera del qual no marxa ningú. Trobantse situat el cementiri tan lluny y no podenthi anar en carrutje, l' dol s' ha quedat á casa.

Pero l' cotxe mortuori ofereix una particularitat. Assegut darrera, d' esquena á la caixa y penjantli las camas hi va un senyor, sens dupte de la familia, portador del títol del ninxo en el qual s' ha de donar sepultura al cadáver.

Aquesta visió reproduïda pel llapis ó l' pinzell, podrà portar el següent títol: «Un enterro á Barcelona, al tercer dia de declarada la huelga general.»

Deya un poruch:

—Jo prou me'n aniria: aquí á Barcelona no s' hi pot viure; á fora á lo menos estaria tranquil...

—Y donchs, per qué no se'n vá?

—¿Cóm vol que marxi si no hi ha cap camàlich pera portarme l' mundo á l' estació?

Un periódich alemany citava l' cas d' un dentista, candidat á ser elegit regidor, que prometia á tot elector que l' favoris ab el seu vot arrancarli de franch una pessa de la boca, ni que fossin dugas.

Davant de aquesta promesa, un altre candidat, dentista també, ha promés á tot elector á qui l' seu antagonista li hagués arrencat alguna pessa, provehirlo de franch de las dents postissas correspondents, ni que hagués de proporcionarli tota una dentadura.

Vels'hi aquí un parell de candidats que poden dir qu' en la brega electoral s' hi fan ab las dents.

Traduheixo de un periódich francés:

«No es lo mateix la Quaresma pels magnats, que pels pobles. Els reys, els prínceps, las princeses es-

tán dispensats de dejuni y fins de menjar de magre.

—Pot donarses, donchs, el següent cas: partir en dos un pollastre el dia de Dijous Sant, menjarne una meytat un rey y l' altra meytat un seu súbdit. Y mentres el primer, quan mori, si no hi ha altres pecats anirà al cel de correguda, l' últim, desde l' dia de menjar el mitj pollastre, ja tindrà previnguda al infern la primera caldera, entrant á ma esquerra.

Davant de una cantonada:

—Ayay ¡quín bando mes petit!

—No n' fassis cas: aquestes coses no s' han de medir pel tamanyo que presentan. A bando xich es-tat de siti gros.

Un home d' ordre:

—Creuria qu' encare estich en dejú?

—En dejú á las doze del mitj dia! Y donchs, què no s' troba bé?

—Prou que m' hi trobo; pero sense l' diari de 'n Brusí no sé pendre l' xocolata.



—Perque es quaresma desitjas  
menjar peixu-palo? Bé.  
Si vols jo ja t' daré l' palo:  
tú després búscat el peix.

Si ets' accionista del Banch  
prepara l' paraygas prompte,  
que l' cel s' està posant núvol  
y 'm sembla molt que vol ploure.

Contra 'ls bonys, las malvas bordas;  
contra 'l basqueig, l' aigua nat;  
contra 'ls grans del Banch d' Espanya  
els emplastos del Urzáiz.

Majordona sandunguera,  
veyám si 'm dius la virat:  
entre tú y 'l teu mossen,  
¿quànts nebodets teniu ja?

Cert que á la vinya del Banch  
s' hi ha fiscat la filoxera;  
mes diu que potser la salvin  
ab sulfat de componenda.

Per fi s' ha acabat l' ivern  
y l' fred està tocant pipa.  
¡Ay! Si ara un hom tingües capa,  
jab quín gust l' empenyaría!

L. WAT



En Lluiset, noy de sis anys, es de la mateixa pell del demoni.

—Avuy no hi ha postres—li diu la seva mare tota enfadada—per haverte begut una copa de ví ranci que havia quedat sobre la taula.

—Es que no me li beguda jo, mamá.

—Donchs qui?

—Ha sigut una pasta que li havia dintre de la copa y que s' ha xarrupat tot el vi.

—¿Y la pasta ahont es?

En Lluiset fent el serio:

—Per castigarla... me l' he menjada.

L' amo de un establecimiento de cotxes de lluguer, està examinant a un aspirant á cotxero.

—Suposo que ja sabs que s' han de gastar bons modos ab els parroquians.

—Y està clar que ho sé.

—Y que ademés s' ha de ser honrat. ¡Sobre tot l' honorat! Vamos á veure: si un dia trobessis en la berlina una cartera plena de bitllets de banch ¿qué farias?

—Que voldría que fes!... Deixaria l' látigo y 'm posaria á viure de renda.

Un marit enrahotat:

—Home Eussebi hont te ficas? Fa á lo menos

quinze días que de nits no se 't veu en lloch, ni al café, ni al teatro...

—Me quedo á casa.

—Y això? ¿Teniu alguna novetat?

—Jo no: la meva dona, que té la mama malalta y cada nit se n' hi va á vetllarla.

—Y tú l' accompanyas?

—No ca'm quedo á casa. ¡Hi està molt bé un casat á casa seva quan no hi té la dona.

Un jove desconfiat fa una visita, y mentres aquela dura, no's treu un sol instant las mans de las butacas dels pantalons.

La mestressa de la casa volgut donarli una llis-só, li diu:

—Y donchs Pepet, qu' té fret á las mans?

—No senyora—respon en Pepet sense perturbarse—pero sempre que vaig á una casa extranya, per lo que puga ser tinch agafat el porta-monedas.

Entre marit y molla:

Ella:—¡Veste'n ab tots els dimonis del infern, poca vergonya!

Ell:—¡Mare de Deu y que n' ets de dolenta! ¡Y que poch considerada ab mí! ¡No veus jo que faig?

—¿Qué fas?

—Que al infern no vull que hi vajas; si per cas al cel. Y al efecte no deixo de demanar á Deu Nostre Sénior que t' cridi al seu costat lo mes aviat pos-sible.

Entre marit y molla:

Ella:—¡Veste'n ab tots els dimonis del infern, poca vergonya!

Ell:—¡Mare de Deu y que n' ets de dolenta! ¡Y que poch considerada ab mí! ¡No veus jo que faig?

—¿Qué fas?

—Que al infern no vull que hi vajas; si per cas al cel. Y al efecte no deixo de demanar á Deu Nostre Sénior que t' cridi al seu costat lo mes aviat pos-sible.

Entre marit y molla:

Ella:—¡Veste'n ab tots els dimonis del infern, poca vergonya!

Ell:—¡Mare de Deu y que n' ets de dolenta! ¡Y que poch considerada ab mí! ¡No veus jo que faig?

—¿Qué fas?

—Que al infern no vull que hi vajas; si per cas al cel. Y al efecte no deixo de demanar á Deu Nostre Sénior que t' cridi al seu costat lo mes aviat pos-sible.

Entre marit y molla:

Ella:—¡Veste'n ab tots els dimonis del infern, poca vergonya!

Ell:—¡Mare de Deu y que n' ets de dolenta! ¡Y que poch considerada ab mí! ¡No veus jo que faig?

—¿Qué fas?

—Que al infern no vull que hi vajas; si per cas al cel. Y al efecte no deixo de demanar á Deu Nostre Sénior que t' cridi al seu costat lo mes aviat pos-sible.

Entre marit y molla:

Ella:—¡Veste'n ab tots els dimonis del infern, poca vergonya!

Ell:—¡Mare de Deu y que n' ets de dolenta! ¡Y que poch considerada ab mí! ¡No veus jo que faig?

—¿Qué fas?

—Que al infern no vull que hi vajas; si per cas al cel. Y al efecte no deixo de demanar á Deu Nostre Sénior que t' cridi al seu costat lo mes aviat pos-sible.

Entre marit y molla:

Ella:—¡Veste'n ab tots els dimonis del infern, poca vergonya!

Ell:—¡Mare de Deu y que n' ets de dolenta! ¡Y que poch considerada ab mí! ¡No veus jo que faig?

—¿Qué fas?

—Que al infern no vull que hi vajas; si per cas al cel. Y al efecte no deixo de demanar á Deu Nostre Sénior que t' cridi al seu costat lo mes aviat pos-sible.

Entre marit y molla:

Ella:—¡Veste'n ab tots els dimonis del infern, poca vergonya!

Ell:—¡Mare de Deu y que n' ets de dolenta! ¡Y que poch considerada ab mí! ¡No veus jo que faig?

—¿Qué fas?

—Que al infern no vull que hi vajas; si per cas al cel. Y al efecte no deixo de demanar á Deu Nostre Sénior que t' cridi al seu costat lo mes aviat pos-sible.

Entre marit y molla:

Ella:—¡Veste'n ab tots els dimonis del infern, poca vergonya!

Ell:—¡Mare de Deu y que n' ets de dolenta! ¡Y que poch considerada ab mí! ¡No veus jo que faig?

—¿Qué fas?